

Japan Business Association of Southern California

1411 W. 190th St. Suite 220, Gardena, CA 90248
Phone : 310-515-9522 Fax : 310-515-9722

<http://www.jba.org>



去る9月9日、10日、16日、17日の2週末にわたる4日間、「第54回JBAソフトボール大会」を開催した。今年には33チームにより、68試合におよぶ熱戦が繰り広げられた(詳細はp.2-4)。

2-4

「第54回JBAソフトボール大会」報告

8-9

第204回JBAビジネスセミナー

「海外生活を安全に送るために」報告

5 ミキサー (異業種交流会)報告

6-7 会員企業インタビュー「私のLAライフ」

10-12 各部会からのお知らせ

12 11月のJBAイベントカレンダー

第54回 ソフトボール大会報告

去る9月9日、10日、16日、17日の土日、ハンティントンビーチのCentral Park Sports Complexにて「第54回JBAソフトボール大会」を開催した。毎年参加の常連チームに加え、初参加もしくは近年初参加のチームが5チームと、フレッシュな顔ぶれも目立った総勢33チームによる熱戦をレポートする。

ベスト8は優勝未経験チームがずらり どこが勝ってもおかしくない状況に!

毎年秋恒例のJBAソフトボール大会も、今年で54回目の開催となった。今年は33チームが参加したが、そのうち5チームは初参加もしくは近年初参加。フレッシュなプレーで大会を大いに盛り上げてくれた。大会初日と2日目は4チームごとの8ブロックに分かれて総当たり戦を行い（総当たり戦が3日目まで続いた5チームのブロックもあり）、各ブロックの上位2チーム、計16チームが3日目からのトーナメントに進出した。

そして決勝トーナメントに勝ち上がった8チームは、昨年3位のDeloitte、初のベスト8進出を果たしたダークホース「K」Line（昨年ベスト16）、2014年以来毎年ベスト8進出を決めているHotta Liesenberg

Saito、過去10年で8回優勝の強豪、Mitsubishi Electricをベスト16において12対8で下したTokio Marine（2014年優勝）、2014年7位のFujitsu Ten、2014年3位、2015年2位のNippon Express、昨年準優勝のYamaha Motor-B、そして2015年、16年とベスト8に入っているOCS/KDDI。過去に優勝経験があるTokio Marine以外、どこが優勝しても初優勝という、面白い状況となった。

どのチームも実力が拮抗! 僅差の試合が続く

そんな状況を裏付けるごとく、ベスト8の4試合はどれも接戦に。まず、Deloitte対「K」Lineは、2回裏に「K」Lineが6点を取ると、3回表ですぐDeloitteが5点を返し、さらにその裏ですぐ、「K」Lineが



5点を追加する打撃戦に。しかし、4回表にDeloitteが2点を返すと、6回まで両チーム無得点が続く。最終回の7回表にDeloitteが6点を返して逆転すると、その裏を0点に押さえてゲームセット。14対11でDeloitteの勝利となった。

Hotta Liesenberg Saito対Tokio Marineは、2回終了の時点でTokio Marineが7対2のリードを奪うも、Hotta Liesenberg Saitoがじわじわと詰め寄っていく。最終的に11対10の接戦をTokio Marineが勝利した。

Fujitsu Ten対Nippon Expressは、6回表終了の時点でNippon Expressが10対8でリードしていたが、その裏、Fujitsu Tenが4点を取って12対10と逆転。しかし最終回表、Nippon Expressが4点を取り返してさらに試合をひっくり返すと、その



最終回、3点差を逆転して1回戦を突破したDeloitte。ベスト8まで勝ち進んだ「K」Lineの検討も講えた。



1点差に涙を呑み、ベスト8で敗退したHotta Liesenberg Saito。しかしTokio Marineの勝負強さはさすがだった。



抜群の勝負強さで最終日まで勝ち上がってきたFujitsu Tenだが、最終日初戦、2点差の惜敗で大会を去った。



IACE TRAVEL

**☆出張以外にも大人気のクルーズや
アメリカ国内旅行、パッケージなど
プライベートでもご利用ください!!**

法人のお客様へ

IACEトラベルマネジメントシステム

TMS

ご出張のコストを一括管理

24時間365日営業
安心のバックアップで
突然の出張でもしっかりと
対応いたします



ロサンゼルス支店 310-323-5551
ウェストLA支店 310-445-1401
オレンジカウンティ支店 714-557-7772
サンディエゴ支店 866-924-4223
クルーズ課 877-224-4223

北米予約センター

24/7 OPEN 1-877-489-4223

トールフリー ヨヤク I A C E

www.IACE-USA.com

CST#206672640

裏、Fujitsu Tenは無得点で試合終了。14対12でNippon Expressが勝利した。

続くはYamaha Motor-B対OCS/KDDI。4回終了時点でYamaha Motor-Bが9対1でリードという一方的な試合となったが、そこからOCS/KDDIが猛反撃。5回に5点、6回に3点を取り10対9まで詰め寄せた。しかし、Yamaha Motor-Bが最終回表を0点に抑え、薄氷の勝利をモノにした。

準決勝のカードは、Deloitte対Tokio MarineとNippon Express対Yamaha Motor-B。Deloitte対Tokio Marineは1、2回でDeloitteが7対1と大きくリードすると、Tokio Marineも3、4回で7点を返すなど、互いに一步も引かない展開に。最終回7回終了時点で10対10と決着が付かず、延長戦に突入した。最後は9回表にDeloitteが4点を入れると、その裏、Tokio Marineが2点しか返せず、ゲームセット。Deloitteが延長戦までもつれ込んだ激戦を14対12で制した。

Nippon ExpressとYamaha Motor-Bはさらに見応えのある試合に。初回裏、Yamaha Motor-Bがいきなり7点を入れ突き放したが、そこからNippon Expressが毎回コツコツ加点していき、5回終了時点には10対8でわずかにYamaha Motor-Bがリードという展開。6回にNippon Expressが1点、Yamaha Motor-Bが3点を加えた



大会を通して躍動感溢れるプレーを見せたTokio Marineだが、3位決定戦ではNippon Expressに13対7と破れる。

後の最終回表、Nippon Expressが0点に抑えられて試合終了。Yamaha Motor-Bが13対9で勝利した。

昨年準優勝と3位のチームが激突 軍配が上がったのは果たして…?

最後の2試合、まずTokio Marine対Nippon Expressの3位決定戦は、Nippon Expressが13対7で勝利した。Nippon Expressはこれで過去5年、3位以内が4回目と抜群の強さと安定感を示した。

そして決勝戦、Yamaha Motor-B対Deloitteの試合は、4回終了まで2対2と膠着した試合となった。そこからYamaha Motor-Bが5回の裏に2点を入れると、6回表、Deloitteがすかさず2点を取り返す緊迫した展開に。しかしその6回裏、Yamaha Motor-B打線が爆発し、一気に6点を奪い取る! これが決め手となり、Yamaha Motor-Bが10対5で勝利。見事初優勝を飾った。

大会終了後の表彰式では、栗原企画マーケティング部会長が決勝トーナメントに残った8チームにトロフィーや賞品を手渡し、激戦を労った。昨年2位、今年優勝と見事なステップアップを見せたYamaha Motor-B。彼らが新時代を築いていくのか、その他8強常連チームの巻き返しはあるのか? 来年の大会が早くも楽しみである。



決勝戦はYamaha Motor-B、Deloitte共に気迫あふれるプレーの応酬! 見応えのある試合となった。



決勝トーナメント初戦ではOCS/KDDIに1点差まで詰め寄せられ、冷や汗をかけた優勝候補のYamaha Motor-B。

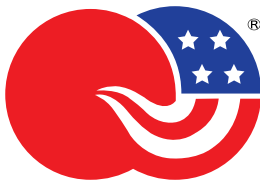


女性プレイヤーの活躍も光り、大会を沸かせたNippon Express。初回に取られた7点が効いて準決勝敗退。



優勝旗を受け取ったYamaha Motor-Bキャプテンの橋本さん。「冬から毎週末練習してきた成果が出てうれしいです!」。

北川 & イベート法律事務所



KITAGAWA & EBERT, P.C.
(949)788-9980 日本語どうぞ。
www.JAPANUSLAW.COM

With Lawyers Licensed in Multiple States Including
CALIFORNIA • TEXAS • NEW YORK • GEORGIA • NEVADA • U.S. PATENT • WASHINGTON DC
北川・イベート両弁護士ともにMartindale-Hubbell Peer Reviewにおいて“AV PREEMINENT”(法的能力・道徳性)評価

WALL STREET JOURNAL. Chicago Tribune Los Angeles Times 弊社勝訴が各誌にて紹介

必勝・難題解決のプロ・良心的

- 訴訟・仲裁・裁判・債権回収
- 契約法・ビジネス取引・流通
- 雇用法・残業・セクハラ・RIF
- 資産売却・M&A・無税法人再編成
- 不動産・リース・建設・売買
- 税務争訟・遺産・相続

北川 リサ 美智子 弁護士

CALIFORNIA, TEXAS, NEW YORK, GEORGIA

(MAIN) 300 SPECTRUM CENTER DR. SUITE 960, IRVINE, CA 92618-4998
(TEXAS) (BY APPT.) 5851 LEGACY CIRCLE, 6TH FL., PLANO, TX 75024

京都大学法学修士
東京大学法学研修
連邦最高裁判所認可弁護士

トーナメント上位8チーム



優勝 Yamaha Motor-B



準優勝 Deloitte



5位 OCS/KDDI



6位 "K" Line



7位 Fujitsu Ten



8位 Hotta Liesenberg Saito



3位 Nippon Express



4位 Tokio Marine

ソフトボール協賛企業

Asahi Beer U.S.A., Inc.
Hisamitsu America, Inc.
ITO EN (North America) Inc.
Kirin Brewery Company, Limited

METRO SIGNS, INC.
Morinaga Nutritional Foods, Inc.
Nissin Foods (USA) Co., Inc.
Sanyo Foods Corporation of America

Sapporo U.S.A., Inc.
Taisho Pharmaceutical California, Inc.
Yakult U.S.A. Inc.

オフィスの移転・改装は「オフィス設計」



- 設計・レイアウトデザイン
- 各種内装工事
- オフィス家具
- 電話・LAN・セキュリティー
- 引越・移転作業
- プロジェクトマネジメント
- コストマネジメント



Office Sekkei America, Inc.
☎ (310) 715-1001 ✉ la@officesekkei.com
www.officesekkei.com/english

詳細はお問い合わせください
企業割引実施中

LOOK American Tours
ルック アメリカン ツアー

ホリデーに出発する **ロサンゼルス発着**

グランドサークル

4日間・5日間

ツアーコード: 4302 ツアーコード: 4303

11/23発(4日間) 12/28発(5日間)

サンクスギビング ラスベガスで
ディナー付! カウントダウン!

JTB

人気! お申し込みはお早め!

クリスマス休暇に出発する
ペルー、コスタリカ 催行決定!

(800)566-5582 www.looktour.net

24時間予約受付中!! looktour 🔍 検索

月~金 6:00~16:00, 土 8:00~16:00 PT Email: look@jtbusa.com

企画マーケティング部会

大好評!着席スタイルで ミキサー開催

去る9月28日、タスティンにある Lucille's Smokehouse BBQ で異業種交流会(ミキサー)を開催した。今回は最初テーブルに着席し、後に座席をシャッフルするという新趣向で開催。いつもの立食スタイルとは違い、深い交流が楽しめたと大好評だった。(皆さんのお名前は左から)



アメリカなBBQ
とビールで
乾杯!



「立食と違ってテーブルが決まっているので、皆さんとゆっくり話げできました」(Quick USAの矢島さん)、「初参加で緊張していますが、積極的に話かけようと思います」(Orange Bakeryのフクダさん)。



「素敵な場所をご用意いただきありがとうございます。テーブルごとに自己紹介で始めるのは新鮮ですね」(Calsoft Systemsの梅村さん)、「このスタイルだとじっくり話げできるので、とても楽しいですね」(Fuji Business Internationalのフジノキさん)。



「今回のようなテーブルスタイルは、お友達同士で話をしてるよう楽しいです」(Key Internationalのハンナさん)、「私は初参加ですが、同じテーブルにいろんな業種の方がおられて刺激的です」(Kawamura Internationalの二宮さん)。

「ミキサーには何度か来ていますが、テーブルごとのミキサーは初体験。じっくり話げできて楽しいです」(CBREのバターソンさん)、「初参加ですが、こんなにたくさんの方が来られていてビックリしました。いろんな方とお知り合いになりたいです」(GREEK & RIVER GLOBAL Inc.のサイトウさん)。



「参加は2回目ですが、今回は若くてパワフルな方が多い気がうれしいです。食事もおいしくてハッピー!」(Zero-Hachi Rockの板倉さん)。



「テーブル割りがつきりしているもので、いつもの立食より深い交流が期待できますね」(米国ヤマト運輸の浅沼さん)、「私は渡米5カ月目で知人もほぼいないので、このミキサーがとても有意義。楽しませていただいています」(ShinMaywa Industries, Ltd. のヒラヤマさん)。



「若い方が多くて盛況ですね。皆さんの話を聞いて、アメリカのマーケット事情を勉強させていただきます」(High Tideの平島さん)、「いつもの立食だと自由に話すのが少々難しいのですが、その点テーブルごとだと深い話げできて有意義です」(seeknet USAの青戸さん)。



「弊社は9月から新会員になりましたが、一気に多くの方とお知り合いになれたので参加して良かったです」(Orange Bakeryのネバシさん)、「前回の参加が大体2年前。久しぶりの参加ですが楽しく過ごしています」(SYSCOM (USA) INC. の山下さん)。



「こんなに大勢で賑わっているとは思っていませんでした。いろんな方と出会えて楽しかったです」(Key Internationalの遠藤さん)、「新規立ち上げでLAに来てまだ3カ月。多業種の方とお知り合いになりました」(One's Rent-a-carの小山さん)。

驚きのワンダープライス!

ワンズレンタカー ロサンゼルス空港店

コンパクトからミニバンまで
人気の車種を取り揃えております!

エコノミー

\$25
/1day



TOYOTA COROLLA (トヨタカローラ) 等

ミニバン

\$67
/1day



TOYOTA SIENNA (トヨタシエナ) 等

ハイブリッド

\$37
/1day



TOYOTA PRIUS (トヨタプリウス) 等

JBA 会員様へは、マンスリーや
中長期レンタルを特別価格で!
まずはお気軽にご相談ください!

ご予約・お問合せはお気軽にお電話ください

310-634-7112

5250 W. Century Blvd. #106, LA, CA 90045



One's rent-a-car



Inabata America Corporation

President and CEO

まつき なおぶみ
松木 尚文 さん

インタ 私のLA

ロサンゼルスで活
企業の皆さんの、企
姿と、オフの素顔を

現地スタッフの成長を通して この国に貢献していきたい

1965年大阪生まれ。同志社大学工学部卒業後の89年に稲畑産業株式会社に入社。電子材料関連の部署に所属。97～2002年、台湾・新竹駐在。日本に帰国後、05～07年にはシリコンバレー駐在。再び日本で勤務した後、13年に米国駐在となり現職。

日本、台湾、シリコンバレーで 電子材料関連の仕事に従事

1989年に稲畑産業株式会社に入社し、電子材料を扱う部署に配属されました。ここでは半導体を作るための材料や設備をアメリカのシリコンバレーから輸入し、日本国内のお客様に販売する仕事を担当。今、日本では半導体の生産は少なくなりましたが、当時は世界で日本のシェアが50%を超えていたような全盛期でした。

日米間でのビジネスでは往々にしてあることですが、国ごとに考え方が違うため常にギャップが存在します。言葉よりも日米それぞれの思想を通訳するような立場で、若い私はベテランのサプライヤーとお客様の間で大変迷惑をおかけしたにもかかわらず、教育もしていただき感謝しています。当時はインターネットが普及する以前の時代でしたから、急ぎの時はアメリカが朝になる夜中にファックスを送ってさらに電話をしたり…。そんなふう遅くまで仕事する



米国では、寿司ネタの海産物をはじめとする食品、化学品などさまざまな分野で事業を展開している。

日々でしたが、毎日のように飲みにも行っていました。なぜそんなに体力があったのか、昔の自

分にジェラシーを感じます（笑）。

97年から2002年には台湾に駐在しました。当社が日本国内で製造・販売していた半導体の材料を台湾に輸出することになり、台湾でのハイテク分野の仕事を伸ばしていくことになったのです。駐在したのは、台北から約70km南にあるシリコンバレーを真似て作った街、新竹。32歳の時にそこに台湾事務所を立ち上げたのです。採用した社員も皆若く、台湾の発展と会社の成長が重なり、非常に楽しくやりがいがありました。会社の成長に人の採用の面が追いつかないなど難しさもありませんでしたが、食べ物もおいしい人もいいし、本当に楽しかったです。台湾から帰ってすぐ生まれた子どもに、新竹から取って「新」という名前を付けたくらいですよ。

5年間の台湾駐在後、日本での勤務を経て、05年にシリコンバレー駐在に。ここでも半導体や液晶関連の仕事をし、07年に日本に帰国してからも電子材料関連の仕事をしていました。その分野は社内外ともに業績が悪く、立ち直るのは大変で、つらい時期でもありました。この時には上司が話を聞いてくれたり、こんな本を読んだらと勧めてくれたりと随分と支えてもらいました。自分で考え、やれることには限界がありません。話ができる人がいたことで本当に助けられました。

社長としての 自らの仕事

13年に米国駐在に。ここでは電子材料はほんの一角で、食品や化学品など多様な分野で事業を行っています。米国は人口も増加し続けている大きなマーケットですが、ここで当社ができていることはまだ少しです。ですから例えば食品など内需に関わる部分で当社なりにできることがもっとあるのではないかと考えています。身もふたもない言い方ですが、私は米国が他の国より特別好きなわけではありません。でもここに住み学ばせてもらい、この寛容な国にお世話になっていると感謝しています。微力ですが米国に少しでも貢献したいのです。

それには会社の現地化が一番のテーマです。日本本社の子会社であるだけでなく、現地の人々の成長を支援し現地の人がリーダーシップを取る現地の会社になり、米国と共に成長できる会社になることを目指しています。社長として何でも自分が引っ張っていくのではなく、皆を後ろから押していくことが私の大きな仕事だと考えています。

COMPANY INFO

Inabata America Corporation ©稲畑産業株式会社の子会社として、1978年に設立。情報電子、化学品、プラスチック、食品などの事業分野で、ビジネスプランニング、マーケティング、製造、物流を行う商社。

躍するJBA会員
業人として
のお伝えします。

DNP America, LLC
Los Angeles Office
Regional Sales Manager, Graphic Printing Division

すずき ゆたか
鈴木 寛 さん

印刷を通してアメリカで クールジャパンを普及

1969年、神奈川県生まれ。青山学院大学在学中は、日本で普及し始めたばかりのラクロスをプレー。卒業後の92年に大日本印刷に入社し出版印刷事業部で印刷営業に従事。2012年、出版メディア事業部国際本部に異動。翌13年にLA駐在となり現職。



© 2014 Project 2H

「できない」ことを 実現していった経験

LA 駐在は 2013 年から。それまでは 1992 年に大日本印刷に入社してからずっと出版印刷の営業をしてきました。さまざまなことをさせてもらいましたが、中でも糧になったのはデザインとグラフィックの雑誌「MdN」の仕事です。その雑誌に関わる中で、インクにラメを入れたり立体に見えるホログラムにしてみたりと一般流通する雑誌ではやっていなかった特殊印刷を表紙で紹介する企画を手伝わせてもらいました。こういう特殊な印刷は工場から最初「できない」と言われることが多いのです。そこを「出版印刷機では無理でもパッケージを作る機械ならどう？」と提案したり、協力会社の人に技術協力をいただいたりしながら実現していきました。新しいことを次々やって面白かったのですが、初めて植毛印刷（短い繊維を植え込む印刷）をした時は工場中が毛だらけになって大変な思い出もあります（笑）。



Anime ExpoでのPony Canyonのブース。出展手続きからブースデザイン、印刷、施工まで全て手掛けた。

でもその「できない」ことをできるようにしていった経験はアメリカでも役に立って

います。というのもアメリカでは当社が運営する工場はありませんので、まずは物を作ってくれるベンダーを探す必要があります。また日本では自社工場で生産する印刷物など売りますが、ここでは多くの場合お客さんのニーズに合わせて、売る「物」を提案するところから仕事が始まります。

チャレンジが その後を変える大きな転機に

LA オフィスでは主に建材のフィルムを手掛けており、出版印刷、商業印刷の仕事をしているのは実は僕一人です。2010 年頃から前任者が漫画やカードゲームの印刷などを手掛けてきたのですが、僕が赴任した 13 年あたりで売上が減少。その時に Pony Canyon さんから、アニメのコレクターズパッケージ（上写真、Blu-ray、DVD、CD などがセットになったもの）をアメリカで売りたいという依頼をいただきました。ところが DVD プレス会社を探し製作が進んでいよいよ納品となった時に「パッケージ作業が間に合わないから予定の 1 週間後にしか発送できない」と連絡があったのです。発送予定日 3 日前でした。パッケージ作業ができる場所をあちこち探し、最終的に発送予定日の早朝に一度だけ訪れたことがある会社の社長にお願いしたのです。そうしたらベトナム人のその社長が「分かった、や

ろう」と。何か月か前に日本に出張して日本人にすごく良くしてもらったからと。そして社長も僕も一緒にラインに入り、深夜 3 時までかかって間に合わせてくれたのです。

発売予定日通り、15 年 4 月にそのコレクターズパッケージのシリーズ第 1 弾が無事に発売となりました。それをきっかけにアニメ業界でも知り合いが増え、そこからアニメ関連のパンフレットの印刷や展覧会でのブース施工、看板などの大判印刷や設置申請など「印刷」に関わるさまざまな仕事をさせてもらうようになりました。またその頃からオンラインストリーミングが本格化したこともあって、地上波では流しにくかった日本のアニメを観る人が増え、それと同時に漫画を読む人も増加。業界の盛り上がりに伴い、当社の売上も伸びてきたのです。

うれしいのは、日本の大日本印刷も今年からアニメ制作への出資を含め、コンテンツビジネスにより注力していくことになったこと。これまでに築いてきたネットワークやノウハウを活かし、日本のクールジャパンのコンテンツを北米市場で広めていくお手伝いができればと思っています。

COMPANY INFO

DNP America, LLC ©大日本印刷の北米拠点。ニューヨーク、ロサンゼルス、シリコンバレーにオフィスを構え、ロサンゼルスオフィスでは、アニメ関連などの印刷を手掛けるほか、建材のフィルムを扱う。

「海外生活を安全に送るために」

去る8月28日、トーランスのToyota USA Automobile Museumで第204回ビジネスセミナーを開催した。在ロサンゼルス日本国総領事館・領事警備班の高橋領事と日高副領事から、ロサンゼルス市の治安情勢や各企業や個人でできる対応策、総領事館の邦人援護などの情報が提供された。



全ての人に開く「安全」についてのセミナーとあって、参加者は熱心に聞き入っていた。

第1部 ロサンゼルス市の治安情報に関して



【講師】

日高奨太さん

在ロサンゼルス日本国総領事館・領事警備班・副領事。2016年、防衛省より出向。

ロサンゼルス市の治安と安全対策

領事警備班で施設の警備対策等を担当している日高副領事。安全対策について「まず基本となるのは情報収集です」と話し始めた。外務省領事局邦人テロ対策室が出している『海外赴任者のための安全対策小読本』でも情報収集の重要性が述べられており、そこでは「滞在国における脅威の対象（形態、種類）」つまりどういった犯罪が起きているか、「最近発生している治安関連事件の概要と教訓」など収集すべき情報9項目が具体的に挙げられている。「こうした情報の収集先としては、新聞、テレビ、ラジオ、インターネット等の公開情報に加え、信頼できる人物や駐在員であれば前任者からの情報、外務省の海外安全ホームペー

ジ (www.anzen.mofa.go.jp)、在ロサンゼルス総領事館のウェブサイト (www.la.us.emb-japan.go.jp/web/home.htm) を参照してください。『在留届』 (www.ezairyu.mofa.go.jp/RRnet) や『たびレジ』 (www.ezairyu.mofa.go.jp/tabireg) に登録しておくことでメールで情報が送られてくるので、それらの登録は確実に行ってください。

続いて当地の治安情報についてのブリーフィングを行った。「治安についての最新情報について、FBIやLAPD（ロサンゼルス市警察）等に連絡したところ、どの組織からでも『CrimeMapping.com』を参照するようという事です。これは100以上の治安当局からの情報を集約し分かりやすく犯罪情報を提供しているものです。LAPDの管轄区では2016年に28,084件の凶悪犯罪等が検挙されている。なお面積、人口ともにLAPD管轄区の倍である東京都では同時期に9,750件の凶悪犯罪が検挙されている。とはいえLA全域が危険なわけではなく、犯罪が発生しやすい地域が存在する。「多種多様な犯罪が多く発生する地域としてはダウンタウン・ロサンゼルス、サウスロサンゼルス、イングルウッド、ウィローブルック、コンプトンが挙げられます。財物目的の犯罪が多く発生しているのは観光地として栄え

ているサンタモニカ、ハリウッドです。こうした財物目的の犯罪の発生時間は半数以上が夜間で、ハリウッドでは車上荒らしも多く発生しています」。

日高副領事はこうした情報を入手し、安全対策に活かしてほしいと強調。「多額の現金は持ち歩かない、貴重品を目に見える形で車の中に放置しないなどの貴重品の管理や、居住区・訪問先のしっかりとした選定、施錠、人ごみでの長期滞在や夜間の一人歩きを避けるといった基本的なことを日々の生活の中できちんと行ってください」。

テロの脅威 および銃乱射事件

日高副領事は続いてテロ・誘拐対策について解説した。「近年、世界各国で発生している無差別テロはもはや邦人も対象外ではなく、中東や北アフリカなどの限られた地域だけで発生するものではありません。過激派テロ組織イスラム国は日本を名指しで標的としており、ロサンゼルスもテロの対象とされている。いつ、どこで、誰に対して発生するか分からないテロに対しては、基本としては「危ない国・場所・時間帯を避ける」「用心を怠らない、目立たない」「周囲の不審者・不審物に注意を払う」「万が一に備える」こ

北米・中南米で展開する日本企業のビジネスを支える 先進多彩なICTソリューション

1990年の創業以来、多彩なICTソリューションで、1000社以上の在米日系企業様のお手伝いをしてきました。今日まで培ってきた高い技術力と想像力で、システムの設計、構築から運用保守まで、トータルなITサポートをご提供いたします。

システム インテグレーション

- PC、ネットワーク、サーバ、ストレージ、仮想化
- セキュリティ対策
- 電話システム、VoIP、ワイヤレス
- オフィス、工場の新設 / 移転、各種ケーブリング

ビジネス ソリューション

- ERP 要件定着コンサルティングサービス
- Microsoft Dynamics シリーズ各種導入サービス
- POS システム導入
- 製造工程管理システム導入サービス



カスタマー サポート

- システム運用、24時間365日、保守監視サービス
- ヘルプデスク / IT 要員スタッフィングサービス
- オンライン・オフラインサポートサービス

クラウド ソリューション

- クラウドコンサルティングサービス
- クラウドシステム構築、運用サービス
- 各種 IaaS/SaaS (Email ホスティング、VPS、リモートバックアップ等)
- データセンターロケーションサービス

ITのことならどんなことでもお問い合わせください！

WWW.SYSCOMUSA.COM

SALES@SYSCOMUSA.COM



おかげさまで支店開設19年目

LA 支店: Torrance
p.310-965-4100

NY 本社: Manhattan Wall 街
p.212-797-9131

SF Bay Area 支店: San Mateo
p.650-294-2500

Tokyo 支店: 丸の内
p.03-3216-7351

と。もし自分の周囲で何かが発生した場合はその場に伏せ、安全なところまで避難する。その後、可能な範囲で大使館・総領事館に情報を寄せてほしいと話す。

また銃社会のアメリカでは銃乱射事件にも注意が必要である。アメリカで2014年に銃によって起きた殺人事件は8,124件。対して日本では6件である。「米国土安全保障省によると、銃乱射事件では被害者選別に係る傾向や規則性は見られないと言われています。犯人の目的は大量殺戮です」。発生場所としては、大人数が集まる商業施設や教育施設が多い。対策としてはテロ対策同様、情報収集をし、危険な場所・時期・時間帯を避けること。「用心を怠らず、万が一に備えて非常口や退避ルートを常に確認する癖をつけてください。また何かがあった時に隠れる場所を速やかに見つけられるよう、日頃から周囲に気を付けてください」。

アメリカでは銃乱射事件発生時の対応として「Run. Hide. Fight」が原則とされている。「事件に気付いたら、荷物は置いてとにかく逃げてください。可能であれば周りを助けますが、まずは自分自身のことを考えてください」。そして安全を確保した後に911へ通報する。逃げられない場合は隠れる場所を探し身を隠すこと。「ライトは消しドアには鍵をかけ、バリケードを築いて、ドアや窓から離れてください。音を立てると犯人の標的になりやすいので携帯電話はサイレントモードにしてください」。逃げも隠れもできなかった場合は、戦うことになる。「身近にあるもの全てを武器にして、どんなことをしても生き延びると強い意志を持って戦ってください。撃たれる＝死ぬではありません。手や足を撃たれても全力で戦ってください」。またそうした現場に最初に到着する治安当局は制圧チームであって、負傷者救出チームではないので、犯人と間違われないう

騒がず両手を挙げて動かないこと。

最後に施設の安全対策が紹介された。対策は多様な方法があるが、現実にはかけられる人とお金には限界がある。まずは近隣の脅威の形態に応じた必要最低限の措置「ミニマムスタンダード」と、近隣や同種施設に見劣りせず、ターゲットとなりにくい「横並びの警備」を心がけることが重要である。

第2部 領事館における邦人援護



【講師】

高橋秀夫さん

在ロサンゼルス日本国総領事館・領事警備班・領事。2014年、法務省より出向。

総領事館が対応する 邦人援護案件

第2部では総領事館が対応している邦人援護案件について紹介された。邦人援護を担当する高橋領事はまず2015年の邦人援護の統計を紹介。在ロサンゼルス日本国総領事館は752件。「この半分近くはパスポートをなくした、盗まれたなどパスポートに関するものです」。

続いて具体的に領事館がどのような案件を扱っているかについて、「事故・災害」「犯罪(被害)」「犯罪(加害)」「その他」と4つのカテゴリーに分け、最近の事例を挙げながら解説された。例えば「犯罪(加害)」については、「日本では普通の夫婦喧嘩であっても、アメリカではもし手が出たような場合は目撃者によって通報が行われ、どちらかが逮捕されるケースもありますので留意してください」と注意が促された。

領事館は邦人の関わる全てのトラブルに対応できるわけではない。できることは「警

察への届出に関する助言」「家族との連絡支援」「家族や知人からの送金に関する助言」「弁護士・通訳情報の提供」「被拘禁者に対する領事面会」などである。一方でできないのは「金銭の供与、立て替え、支払い保証」「通訳・翻訳」「専門的な法律相談」「犯罪の捜査、逮捕、取り締まり」「私的争いの仲裁、訴訟への介入」などである。

総領事館からの お願い

そして総領事館からのお願いとして、5つのことが挙げられた。1つ目がマリファナ(大麻)についてである。「カリフォルニア州では16年の住民投票でマリファナの合法化が決定されましたが、日本の大麻取締法では、日本国外においても大麻の所持・譲り受け・譲り渡しは禁止されています」。加えて、大麻乱用による心身への影響について厚生労働省の報告も紹介された。

2つ目は大災害、大事件の際の邦人被害情報の共有のお願いである。身近に邦人の被害が出ている場合には領事館宛に連絡をしてほしいとのこと。「3つ目は各種保険の加入です。事件や事故などに遭った場合、アメリカでは非常に高額な費用がかかるため、保険に入ってください」。

4つ目は家族や友人に対する情報提供である。「旅行などをする際は、家族や友人などに出掛ける旨を伝え、事件や事故など何かトラブルが起きた場合に、周囲が安全を確認できるようにしてください」。

5つ目は「在留届」「たびレジ」への登録である。「長期滞在の方は『たびレジ』は関係ないものと思われるかもしれませんが、長期滞在している場所を離れて、例えばメキシコなどに旅行に行く際は、それを『たびレジ』に登録していただくことで、現地の在外公館から情報をお届けできます」。

さようなら
深夜残業。

こんにちは
早朝出勤。(苦笑)

ルールだけでなく、ツールで新しい働き方を

 kintone

<https://www.kintone.com/jp/>

サウスベイ&ダウンタウン地域部会

「ミラマーエアーショー・バスツアー」に参加して

文: TESEC INC.・渡辺弘一さんのご息女、渡辺彩芽さん(11歳)



9月24日に開催されたJBAの「ミラマーエアーショー・バスツアー」に初めて参加しました。開催されたサンディエゴはとても暑く、最後まで見ていられるかな…と思いましたがそんな心配は全く不要でした。最初から最後まで暑いと思う暇もないぐらいカッコよくとても楽しかったです。

ミラマーエアーショーを見る前は、戦闘機には全く興味がありませんでした。でも、バスの中で話を聞いたり、実際に私の目の前を飛ぶたくさんのカッコいい戦

闘機を見たりして戦闘機が大好きになりました。戦闘機はカラスモークを出したり、宙返りをしたり、地面すれすれのところを飛んだり…私の目の前で繰り広げられる豪快なパフォーマンスにただただ感動しました。中には、ジェット機のエンジンをつんだトラックと本物の飛行機を競争させるというパフォーマンスもありました。そのパフォーマンスは面白すぎてついつい笑ってしまいました。

私が一番感動したのは6機の戦闘機で構成されたブルーエンジェルスというチームの豪快でしかも正確なアクロバット飛行です。青と黄色の特徴的な戦闘機が大きな空という舞台を飛び回る姿に思わず見入ってしまいました。最後にその6機の戦闘機がカラスモークを出しながら大



きな空に花を描くように散らばって飛んでいく姿を見てとても興奮しました。

私は一つ一つのパフォーマンスが終わるたびにどんどん戦闘機のかっこよさを体全体で感じていました。最後にショーが終わった後、お土産としてブルーエンジェルのピンバッジを買って帰りました。私はそれを大事に家に飾っています。

帰りのバスの中では、頂いたお菓子を食べながら、ミラマーエアーショーのことを家族で楽しく話しました。私は今回この企画に参加できて、本当に楽しかったです。ぜひ、また来年もミラマーエアーショーに行き、この感動を体全体で感じたいと思います！

2017年 クリスマスカード・2018年 オススメカレンダー

現在割引実施中!



\$71.99~(50枚、サイズ 5" x 7")

豊富なデザイン、カスタマイズも可能!



\$8.10~(30冊)

日本語・アメリカ式対応!



Tel: 888-316-7177
Email: usa@5shiki-insatsu.com
Web: www.5shiki-insatsu.com

HQ: 18203 Sky Park Cir, Bldg 66, Suite M, Irvine CA 92614
Irvine | Torrance | San Diego | West LA | San Francisco | New York | Tokyo

オレンジカウンティ地域部会

「現地校セミナー」報告

文: Yamaha Motor Corporation, U.S.A.・井筒剛司さん

9月23日、オレンジカウンティ地域部会の第24回「現地校セミナー」が、アーバインのIUSD Learning Centerにて開催されました。これは学齢期の子女を持つ日本人保護者が、現地校の教育制度・授業内容等への理解を深めるためのセミナーで、アーバイン統一学区(以下IUSD)のご協力の下、毎年開催しています。今回は昨年同様、第1部「現地校事務局からのアドバイス」、第2部「現地校教師との懇談会」、第3部「現地校日本人生徒とその保護者のパネルディスカッション」の構成で、24家族43名の

方々の参加を得、好評裡に終了しました。IUSD・パネリストとそこでご両親・JBA通訳ボランティア等ご関係の皆様方に厚くお礼申し上げます。

第1部では、IUSDの楠部長より、編入学要領等々、赴任後間もない子女・保護者に必要な事項の解説、学校との連絡機会、IUSD日本語ポータルサイトや英語に親しむ実践手段等ご紹介を頂きました。続く第2部では、学年別の4グループに分かれ、通訳ボランティアの方々を介して現地校教師と懇談。話題はCommon Core、ELD、現地校での授業相談、現



地校環境等多岐にわたり、先生方に直接話を聞ける機会として大変好評でした。

最後に現地校の現役生徒4名の方々による質疑応答が、第2部と同様のグループ形式にて実施されました。現地校における苦勞やそれをいかに乗り越えたかなど、実体験に基づく有益な情報を共有いただきました。

今後もJBAの重要項目の一つとして、引き続き教育支援活動を継続・発展していきたいと思っております。

サウスベイ地域部会

ビーチクリーンアップ(9/16)について

文: Yamato Transport U.S.A., Inc.・増茂亮太さんのご息女、増茂舞さん

今回、参加する前は大きなゴミで袋をいっぱいにしてビーチをきれいにしようと思っておりましたが、掃除の前にHeal The Bayの方の話を聞き、実際に拾ってみると大きなゴミはほとんどなく、砂の中に紛れている小さなプラスチック片や発泡スチロールの粒がゴミ拾いの対象であり、

その数と種類を集計するのが一番の目的と分かりとても驚きました。また、その米粒ほどのゴミを魚や海鳥が食べてしまい死んでしまうことにも驚きました。

私たちが生活する上でゴミを出してしまうことをゼロにするのは大変難しいことですが、これからは出してしまったゴミを



ルールに則ってきちんと分けるようにしたいと思えました。そして今からできることとしてはビーチで配っていたウォーターボトルを使うようにしてペットボトルをできるだけ使わないようにします。来年も必ず参加したいと思います。

新入会員

Aiio Nissay Dowa Insurance Services USA Corporation

19001 S. Western Ave., WF-13, Torrance, CA 90501

☎ 310-468-0962

自動車リースは
アメリカでクレジットが無いと
出来ないと思いませんか???

- ソーシャル・セキュリティ番号がなくても、または申請中でもOK!
- 全米どこでもOK! どんな田舎でも、都会でもOK!
- どんな車種でもOK! シビック、カローラ、カムリ、アコード、などの日本車、アメリカ車、ヨーロッパ車、何でもOK!
- リース期間は1年からOK!
- 15ヶ月とかの変則月数でもリース可能です。
- リース料は契約期間が長くなるほど安くなります。
- リース終了後は月極めで延長も可能です。
- 納車は注文からわずか1週間ほどで可能です。
- 自動車保険の手配もお任せ下さい。



いえ、
出来るんです
どなたでも、全米どの町でもOK!

お気軽に電話または
e-mail でお問い合わせください。

電話: 213-621-7775

担当は、大橋: ohashim@pacbell.net

又はゆきまさ: yukimasa@pacbell.net

朗報 カリフォルニア州の皆さんには、格安中古車リース
もありますので、在庫車種をお問い合わせください。

*各種情報はウェブサイトでも、ご覧になれます。

www.LaJapaneseAuto.net

*現在このリースプログラムを三菱電機社、
NEC社、PANASONIC社など各企業の
皆様に全米でご利用いただいております。

親切で安心して任せられる36年の実績信頼 小東京で1980年創業

LOS ANGELES JAPANESE AUTO

810 E. 1st St., Los Angeles, CA 90012・Tel:(213) 621-7775・Fax:(213) 687-0909

11月のJBAイベントカレンダー

11/12 (日)
アップパーニューポートベイ
自生植物保護活動と日本食お弁当ピクニック
オレンジカウンティ地域部会

11/18 (土)
カレッジフットボール観戦
ダウンタウン地域部会

Save the Date!
1/17 (水) / 2018
賀詞交歓会
Torrance Marriott
Redondo Beach

各イベントの詳細は、JBAウェブサイトをご参照ください

●●あさひ学園だより●●

日本漢字能力検定 あさひ学園事務局

本校は日本漢字能力検定の準会場に指定されており、本校在籍の児童・生徒ならびにその保護者を対象に、年2回検定を実施しています。2級から10級の各級を受検することができ、これまでの漢字学習の成果を計る一つの手段とし

て、多くの希望者が受けています。

また同じ家族から2名以上が合格した場合は、日本漢字能力検定より「家族合格表彰状」が送られます。6月18日実施の第1回検定では、合計13家族(26人)が表彰されました。家族で一緒に受検することで、親子、兄



オレンジ校・岩崎さん姉妹



オレンジ校・三浦さん兄妹



トランス校・布山さん、清水さん、鏡さん(左から)

弟姉妹で同じ目標に向かって互いに励まし合い、漢字学習に取り組む一つのきっかけにもなります。

21241 S. Western Ave., Suite 200
Torrance, CA 90501
Tel: (310) 320-2700 Fax: (310) 320-4630
✉ sboffice@knllp.com

<http://www.knllp.com>

An Independent Member of the
plante moran
ALLIANCE

Kakimoto
Nagashima
LLP
Certified Public Accountants
Consultants

日本人スタッフによる信頼できるサービス

会計監査・会計全般
税務全般(企業、個人)
会計アウトソーシング
コンピューターコンサルティンク
経営コンサルティンク

パシフィックリム・カンパニーベネフィット・プログラム 米国駐在員のための金融サービスパッケージ

- ・渡米前に日本からの口座開設が可能
- ・便利な日本語コールセンター (Union Bank®*1・ジャパニーズ・カスタマーサービスユニット)
- ・ご帰国後の口座管理にも便利

まずは日本語コールセンター **1-888-507-7669** (フリーダイヤル・日本時間にも対応)までお問い合わせください。

UnionBank®

A member of MUFG, a global financial group

*1 法人名の邦訳：ユニオンバンク

©2017 MUFG Union Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC. Union Bank is a registered trademark and brand name of MUFG Union Bank, N.A. Visit us at unionbank.com/japanese.